

# CHRYŚCIJANSKAJA DUMKA

BIEŁARUSKAJA KATALICKAJA ČASOPIŠ.

WYCHODZIĆ DWA RAZY Ŭ MIESIAC.

REDAKCYJA I ADMINISTRACYJA:  
WILNIA,  
(Wilno) zauł. św. Mikołaja, 8 - 3.  
Adčynienija ad 9 da 12.

„CHR. DUMKA“ KAŠTUJE:  
na hod . . . 5 zał.  
na paŭhodu 2,50  
na 3 mies 1,25  
na 1 „ 0,50

ABWIESTKI ŽMIAŠČAJUCCA  
tolki na apošniaj bačynie i kaštujuć:  
cela ja bačyna 50 zał., 1/2 bačyny  
25 zał., 1/4 bačyny 10 zał., 1/8 ba-  
čyny 5 zł.

## SEKTY I BIEŁARUSKI NAROD.

Sektami ahułam nazywajem tyja relihijna - wyznaniowyja hrupy ludziej, jakija jak-by adsiakajucca, addzia ajucca ad Chrystowaha Kaścioła. Takich sektaŭ jość šmat i rožnych. Usie jany pierawažna čužaziemnaha pachodžańnia. Badaj usie jany starajucca pašyrać swajo fałšywuje wučerńnie tak-ža i pa-siarod biełaruskaha narodu. U hetym ich pašyrańni spryjaje im duža naša ahulnaja ciamnata, a tak-ža małaja šwiedamaść katalickaja i biełaruska-na-rodnaja.

Na biełaruskich ziemiach pad Połš-čaj spatykajucca ahułam hetkija sekty: baptysty (u wakolicach Bieraścia), kwa-kiery, (u wakolicach Baranawič, Račka-ny) i metadysty (u rožnych kutkoch našaha kraju).

Z hetych na našych ziemiach sektaŭ najbołš dziejnyja metadysty. Majuć jany ŭ Wilni swaju małelnju i prytułak dla dzieciej, u jaki prymajuć pradusim dzieciej biełaruskich, wydajuć pabiela-rusku knižki relihijna-metadyskaha žmies-tu, a tak-ža wiaduć swaju pracu na pra-wincy.

Niekatoryja z biełaruskich inteli-hientaŭ i poŭintelihientaŭ, jakija nia majuć u žyćci nijakich stałych asnoŭ i pahladaŭ, paddzierżywajuć siarod bie-laruskaha narodu pracu sektaŭ, asabli-wa-ž metadystaŭ. Robiać jany heta na škodu ahułam chryścijanstvu, asabli-wa-ž katalickamu Kaściołu, jak adzinaj hetaha chryścijanstwa wiečnaj apory.

Robiać jany heta achwotna, bo za swa-ju pracu atrymliwajuć časta karyść ma-terjalnuju. Prykrywajuć jany swaju he-tu biazidejnuju pracu tym, što meta-dysty wydajuć biełaruskija relihijnyja knižki i pamahajuć biednym biełaru-skim dzieciam, spryjajućy hetym bieła-ruskaj kultury.

Ale hetak u nas hawaryć i adno-sicca da sektaŭ mohuć tolki biełaru-sy, jakija dla rožnych, nie kaniečna idejnych pryčyn, užo sami daŭno par-wali lučnaść z Matkaj Kaściołam i ja-kija druhich da hetaha-ž ciahnuć, a ja-kija za asabistaj karyścijaj i za asabi-stymi sprawami nia mohuć bačyć praŭdy.

Praŭda jość usiudy i zašisiody ad-na. Jana šwiata bieražecca ŭ paŭsiud-nym, Chrystowym, katalickim Kaściele. Čhto ščyra šuka je Boha i praŭdziwaha žyćcia duchowaha, toj heta znajdzie ŭ Kaściele i šukać rožnych sektaŭ jon sašisim nie patrabuje.

Karyść-ža narodnaja, na jakuju zwy-čajna niekatoryja biełarusy paklikajuc-ca, całkom zmannaja. Metadyzm i ahu-łam sekty niasuć biełaruskamu narodu nie karyść, a wyraznuju škodu.

Narod biełaruski ŭ žyćci swaim kulturnym i palityčnym ciážka piera-ży-waje fakt relihijnaha razdwajeńnia na prawasłaŭnych i katalikoŭ. Ab hetym šmat hawaryć nia treba, reč heta jas-naja. Woš-ža zlučeńnie Cerkwy Prawa-słaŭnaj z Katalickim Kaściołam pad uładaj Apostalskaj Stalicy — heta jość

LEKCYJA I EWANELIJA NA NIADZIELU II  
WIALIKAHA POSTU.

## I.

Braty, prosim Was i molim u Hospadzie Jezusie, kab taksama jak wy atrymali ad nas, jak majecie pastupać i padabacca Bobu, tak i pastupali, kab byli bolš daskanalnymi. Bo wy wiedajecie, jakija prykazanni daŭ ja wam ad Hospada Jezusa. Bo hetkaja wola Bożaja — ūšwiačeńnie wašaje, kab ustrymliwalisia ad raspusty, kab kožny z was widaŭ, jak dziaŭać cieła swajo ū šwiataści i pašanie; nie ū pažadliwaści cialesnaj, jak paŭancy, katoryja Boža nia znajuć, i kab ničto nie padcho-dziŭ i nie ašukwaŭ u sprawie brata swajho, bo mściwy Hospad za ūsio hetaje, jak my wam raniej hawaryli i čwierdzili. Bo nie pakli-kaŭ nas Bož da niačystaści, ale dla ūšwiačeń-  
nia ū Chryście Jezusie Hospadzie našym.

(1 Tessal. 4, 1—7).

najwialikšaje zadońnie kožnaha paważ-  
na dumajučaha biełarusa, bo ad reli-  
hijnaj jednaści našaha narodu zaleža  
adzinašć jaho kultury, adzinašć jaho  
duży, jaho narodnaja budućynia.

Takim čynam, kožny biełarus, jaki,  
pašyrujučy sekty siarod biełaruskaha  
narodu, ci im spryjajučy, uwodzie ū  
naš narodny arhanizm dalejšaje drab-  
leńnie relihijnaj i hetym samym na-  
rodnaje, toj, prosta kažučy, wiadzie sia-  
rod swajho narodu prastupnuju rabotu.

## Światy Rym.

## 6. Śmierć św. Piotry i Paŭła.

U 64 h., za cezara Nerana, wybuchnuŭ nad Rymam strašny pażar. Kažuć, što hety żorstki čaławiek kazaŭ sumysna padpalic horad, kab ja ho paźniej plakniejšym i wyhadniejšym dzieła siabie adbudawać. Škody było nadta mnoha. Adnak niekim cudam najmienš zhareli tyja čas-  
ci Rymu, dzie żyli żydy, jakich rymianie nadtaž nia lubili. Woś tady Neran usieńku winu prad narodam i skinuŭ na źnienawidžaných żydoŭ, a pieradusim na chryścijanaŭ, jakich paŭancy li-  
čyli za sektu żydoŭskuju. Stałasja heta tymbolš, što prociŭ ich, nawuki ichnaj i nabaženstwaŭ užo padymalisia roznyja krytyki i supraciwy. Pasypa-  
lisia roznyja danosy sa starany pahancaŭ i ży-  
doŭ. Pačali ich pilnawać, padhladać i, nie ra-  
zumiejučy chryścijanskaj nawuki, pačali hawaryć na ich niabywalyja rečy. Woś jak čytajem u his-  
torykaŭ rymskich z hetych časau: heta jość—  
sekta zdradliwaja, zoroza dziaŭzawy, heta ludzi,  
praniatyja zababonami dziŭnymi i złymi, wiera

## II.

U heny čas uziat Jezus Piatra, Jakuba i Ja-  
na brata jahanaha i zawioŭ ich adnych na wyso-  
kaju haru i pieramianiŭsia pierad imi. I zajašnieŭ  
jahanu twar, jak sonca, adzieńnie-ž jaho stałasja  
biełaje, jak śnieh. I woś zjawilisia im Majsiej  
i Ilja, katoryja hawaryli z im. A Piotr ada-  
zwaŭšysia, pramowiŭ da Jezusa: Hospad, dobra  
nam tu być: kali chočaš—zrobim try budany:  
tabie adzin, Majsieju adzin i Ilji adzin. Kali  
jon jašče hawaryŭ, woś wobłak jasny akryŭ ich.  
I woś hołas adazwaŭsia z wobłaka: heta jość  
syn moj miły, u katorym mnie da ūspadoby,  
jaho słuchajcie. A wučni, pačuŭšy hetaje, upali  
na twar swoj i wielmi spałochalisia. I padyšoŭ  
Jezus, dakranuŭsia da ich i skazaŭ im: ustań-  
cie i niabojciesia. Jany-ž, padniaŭšy swaje wo-  
čy, nikoha nia ūbačyli, aproč tolki Jezusa. A  
jak zychodzili z hary, zaŭadaŭ im Jezus, kažu-  
čy: nikomu nie hawarecie, što widzieli, aŭ pa-  
kul Syn čaławiečy nia ūstanie z umioršych.  
(Mat. 17, 1—9).

TAMAŠ KEMPIJSKI.

## Śledam za Chrystusam.

Z łacinskaj mowy pierakłaŭ

Dr. St. HRYNKIEWIČ.

R a z d z i e l X.

Ab niastačy ūsiakaje paclechi.

1. Nia ciažka adkazacca ad ludzkoje pa-  
ciechi, kali jość paciecha Bożaja.

Adnak wialikaja i nadta wialikaja heta  
reč — żyć biaz nijakaje paciechi: ci ludzkoj,

nowaja i blahaja (Swet. in Ner. c. XVI). Jany  
pjuć kroŭ dzialej i jaduć na tajnych zboryščach  
ich cieła (mowa ab Ciele i Krywi Jezusa ū Ko-  
munii św.). Jany składajuć achwily biazbožnyja,  
čarujuć, bontujuć i padburywajuć narod (Tac.  
Ann. XV, 44). Woś dzieła hetaha ūsłaho za Nero-  
na samaje imia chryścijanina byŭ čymś nadta  
kiepskim; chapila pryznaccca tolka, što chto chryś-  
cijanin, kab jaho abwinawacić i nie dazwolić na-  
wat jamu apraŭdawacca.

Woś i palitasia kroŭ rakoju — niawinnych,  
lubiačych sprawiapiwašć i praŭdu ludziej, a na-  
rod sławiŭ Nerana, što jon ačyščaje dziaŭzawu  
ad hetaj pahanaj sekty.

Historyja rymskaja nadtaž jasna haworyć  
ab tym pierasledzie. — „Wialikaja mnohašć chryś-  
cijan zhinuła siarod strašnych mučeńniaŭ i paś-  
miejščaŭ; adziawali ich u skury źwiarynyja i ki-  
dali sabakam, jakija ich razrywali; prybiwali da  
kryžaŭ i abliwali smaloj i jany ū nočy harel i za-  
mlešt latarniaŭ. Na hetaje widowišča Neran daŭ  
swaje sady... Ahulnaje bylo spačućcio dla hetych  
achwiar“... (Tacyt. l. XVI).

ci Božaj i dziela sławy Boha achwotna strywać spustašennje ŭ sercy swaim i ŭ ničym siabie nia šukać dy nie hladzieć na swaje zasluhi.

Što-ž tut wialikaje, kali ty wiasioły i pa-božny, — majućy łasku? Chwilina takaja ūsim pažadana.

Lohka łunaje toj, kaho niasie łaska Boha.

I što-ž dziŭnaje, što nia čuje ciazaru toj, kaho niasie ūsiomahutny i wiadzie Prawadyr Najwyšejšy?

2. Achwotna łowim usiakuju paciechu i ciazka wyrakajemsia siabie samych.

Światy mučanik Łaŭrenty z духоŭnikam swaim pieramoh świet, bo z pahardaju kinuŭ usio, što zdawałasia miłym jamu ŭ świecie, a dziela Chrystusa pakorna strywaŭ i toje, što razlučyli jaho z najwyšejšym духоŭnikam bo-žym Sykstusam, jakoha jon najbołš lubiŭ.

Luboŭju Twarca pieramoh luboŭ stwa-renniaŭ i dziela lubowi Boha pakinuŭ paciechi ludzkija.

Wučysia i ty dziela lubowi Boha razlu-čycca z samym lepšym i z samym patrebnym tabie pryjacielem.

Nia sumuj, kali i ciabie pryjacieli pakinie, bo-ž wiedaješ, što my ūsie kališ z saboju raz-łučymsia.

3. Doŭha i šmat treba čalawieku z sabo-ju zmahacca, pakul jon nawučycca siabie zu-sim pieramahać i ūsio čućcio swajo da Boha kirawać.

Kali čalawiek spadziajecca na samoha siabie — lohka schilajecca da ludzkich pacie-chaŭ.

Ale chto sapraŭdy Chrystusa lubić dy imkniecca da cnoty — toj nie spatykniecca na henyh paciechach i cialesnych pryjemnaściah

Adnak, nia hledziaćy na muki strašennjja, wohnišča—jakim było chryścijanstwa — razhara-łasja i zapaliła dušu Rymu. Tadyż pahancy pačali šukać tych, što wohnišča toje raždźmu-chali — Apostalaŭ. U kancy znajšli ich, zabrali i začynili ŭ turmu Mamertynskiju, pad Kapito-lem. Ciapier užo Anioł Boży nia pryšoŭ uwolnić Piotru, jak niekališ z turmy Herada; swajo pra-žyŭ; nawuku Chrysta zaščapiŭ u serca čalawiec-twa, jakoj užo wyrwać ništo nie mahło. Spakoj-na čakaŭ śmierci i zapłaty wiečna.

Padańnie kaže, što św. Piotra śladzieŭ u turmie 9 miesiacaŭ; ale i tam wioŭ sprawu Božuju — harnuŭ duży u aŭčarniu Chrysta. Na-wiernuŭ 2 staražoŭ Pracesa i Martiniana i ra-zam inšych 40, jakija tam siadzieli; a kali nia było čym achryścić — wady nia było — staŭsie cud — na jaho malitwu pakazałasia krynička i ja-ny byli achryščany. (Hetuju turmu, a ŭ jej i kry-ničku jašče i siańnia možna baćć).

29 čerwienia 67 h. u cyrku Nerana na wa-tykanskim uzhorku prybili św. Piotra da kryža, ale haławoj uniz, bo sam jon ab heta prasiŭ, kažućy, što nia jość jon hodnym umirać, jak ja-

nia šukaje, a pažadaje bołš ciazkoj pracy i ciaz-koha ciarpieńnia znosić dla Chrystusa.

4. I woš kali dostaješ ty duchowuju ad Boha paciechu — prymaj jaje z padziakaj, ad-nak pamiatuj, što heta dar Boży, a nie twaja zasluha.

Nia pyšnisia, nie wiesialisia zašmat, nie spadziejsia nierazumna na siabie, a budź dzie-la henaha daru jašče bołš pakarniejšym, aścia-ražniejšym i bołš razwažnym uwa ūsim, što robiš, bo chutka minie chwiliŭna henaja i na-dydzie spakusa.

Kali adbiaruć tabie paciechu, nie raspačaj. ale pakorna i ciarpliwa čakaj pakul adwiedaje ciabie Boh, bo ŭ mahčymaści Jaho dać tabie nazad jašče wialikšuju paciechu.

Usio heta nie nawina i wiadomaje tym, što spaznali dobra ślachi Boha, bo i wialikija światyja i staradaŭnyja Praroki daznawali časta takich pieramienaŭ.

5. Tamu heta adzin z ich u zachopleńni łaskaj kazaŭ: *Ja skazaŭ u dastatku maim: nia budu parušany na wieki.* (Ps. 29, 7).

A kali nia było ŭ jom užo łaski, pryzna-jecca, jak ciarpieŭ, kažućy: *Adwiarnuŭ Ty wob-lik swoj ad mianie i staŭ ja spalochany.* (Ps. 29, 8).

Adnak nia padaje jon ducham, ale bołš horača molicca da Boha i kaže: *Ciabie klikać budu, o Hospad i Boža majho prasić budu.* (Ps. 29, 9).

Ŭrešcie daždaŭsia jon wyniku malitwy swajej i što byŭ pačuty świedčyć, kažućy: *Pa-čuŭ Boh i zmiławaŭsia nado mnoju; pomačču majeju staŭ Hospad.* (Ps. 29, 11).

Ale ŭ čym? Pieramianiŭ — kaže — *ptač moj u radaš i achinuŭ mianie radašciu.* (Ps. 29, 12).

ho Wučyciel pamior. (Što da hodu śmierci św. Piotry peŭnaści nima, ale ūsie zhadžajucca, što heta było miż 64—67 h. Kaścioł abchodziŭ 29 VI.1867 pamiatku 18 wiakoŭ ad śmierci Apostala).

Pachawali św. Piotra niedaloka ad miejsca śmierci, pry darozie Karneli. Adzin z najbliżej-šych nastupnikaŭ Piotry — św. Anaklet zbuda-waŭ na tym miejscy kapličku, — „pamiatku pas-tawiu“ — kaže papieskaje knižka (liber Pontifica-lis). Cezar Kastantyn (IV wiek) kazaŭ tam zbu-dawać wialikuju i nadta pieknuju bazyliku. Nad samaj mahiłaŭ stajaŭ aŭtar; a sam hrob, na ja-ki Kastantyn Wialikł pałażyŭ, jak kaže tajaž kni-ha, załaty kryż 150 funtaŭ wahi, nadtaž hlyboka schawany.

Sioŭnia nad hrobam Rybaka z Galilei ūz-nosicca najbołšaja i najplakniejšaja na świecie Swietynia. A ŭ jej pry tym hrobie dzień i noć haryć 89 lampaćkaŭ. I ludzi z celaha świetu ūžo wia-kami iduć da jaho štoraz nowyja, štoraz bołš i bołš sa ūschodu i zachodu, z poŭnačy i paŭdnia i ci-cha prad im schilajuć kaleni...

Kali tak było z wialikimi świątyni, — nia treba nam biednym i słabym raspačać, što časam žarliwija, a časam azialbija bywajem, bo Duch Boży prychodzie i adchodzie pawodle achwoty Woli swajej. Tamu kaž bahaslaŭleny Hiob: *Adwiedwaješ jaho rana i adrazu prabuješ jaho.* (Hiob, 7, 18).

6. Dyk na što mahu spadziawacca, abo ŭ čym peŭnaś maja, kali nie ŭ wadnej wialikaj, miłasernaści Boha i samoj nadziei na nia-bieskuj u łasku?

I niachaj buduć mnie z pomačču ludzi dobryja, ci braty pabožnyja, abo wiernyja pryjacieli, abo kniżki świątija ci pryhožyja razwažaŭni, ci pryjemnyja pieśni i hymny — ŭsie heta mała warta dla mianie i mała pamocna, kali mianie pakinie łaska Božaja i kali apynusia ŭ ułasnej biednaści swajej.

Tady niama lepšych lekaŭ, jak trywać dy spakarycca woli Božaj.

7. Nikoli nie našoŭ ja čalawieka takoha relihijnaha i pabožnaha, jaki-b nia bačyŭ pamienšaŭnia ŭ sabie łaski, abo nie pačuŭ, što pamienšała jahonaja žarliwaś.

Niwodzin światy nia byŭ taki ŭzwyšaŭ, i aświečany, — kab nie nadyšła na jaho pakusa.

Niahodny byŭ-by hlybokaha razwažaŭnia Boha toj, chto nie ciarpieŭ dzieła Jaho.

Pakusa joś znakam, što prydzie paciecha.

Tyja dastanuć niabiesnuju paciechu, što cierpieć pakusy, bo tak skazana: *Chto pieramožo, tamu dam skaŭtaŭ z drewa žyćcia* (Ab. 2,7).

8. Tamu dastaje čalawiek paciechu, kab dużejšym byŭ trywać u supraciŭnaściach.

Zatym prychodzić znoŭ pakusa, kab čalawiek dabrom nia pyšniŭsia.

## Adzin dzień u Albertynie.

Praz čas kaladny dawialosia mnie być u Albertynie, dzie, dziakujućy ščyrasie pryhlinaści da kožnaha haścija A. A. Jezuitaŭ, ja moh paznajomica z siahoŭniešnim stanam Uschodniaj Albertynskaj Misii, jakoj hałoŭnym zadaniem joś praca nad prawasłaŭnymi, kab abudzić u sercach hetych ludziej staruju bielaruskuju pabožnaś, znaju za časou Unii na Bielarusi. I možna skazać, što Boh blahasławić ichnym pačynaŭniem; nie adno ŭžo serca pačalo bicca żywiejšym relihijnym čućciom, i nie adna śłaza była abciortaja z woŭ biednych ludziej praz achwiarnaś usiobakowuju Aŭcoŭ Jezuitaŭ, da jakich što-raz bolejš ustupaje kandydataŭ z Bielarusi, Ukrainy i Polšcy. Ajcy jezuity pamahajuć ludziom čym tolki mohuć, nia tolki radaj duchowaj, ale i materyjalna; i tak npr.: pierad kožnym bołšym światam, jak Wialikdzień i Kalady, niekatorym biadniejšym žycharam Albertyna razdajuć jany zapamohi, jak: chleb, muku i t. p. Praŭda, wialikaja paciecha — bačyć, jak daražać A.A. Jezuity dušami i jak usio robiać, kab ich prywaścia da adzinaj Chrystownaj katalickaj Carkwy, ale dla mianie bolšaj bylo paciechaj pačuć swaju rodnuju piešniu ŭ carkwie i nawuku ŭ rodnej mowie.

Woś zrana ŭ niadzielu 10. I. 1931. prychodžu ja u cerkwy ŭ Albertynie a 8 h. rani-cy i što-ž baču? Paru mužcyn, niekalki žan-

Niačyścik nia dremie i ciela jšče nie pamiorla, dyk i nie pakidaj hatowicca da barač-by, bo prawaruć i lewaruć joś worahi, jakija nikoli nie pakinuć Ciabie.

Spoŭniłisia słowy Chrysta: „Ty joś Piotra — skała, na jakoj zbuduju Kaścioł moj.“ I prajšli Nerany i inšyja tyrany, i projdzie ŭsieŭki świat, ale nawiet i bramy piakielnyja Kaścioła Chrystownaha, zbudawanaha na Piatry, nie pieramohuć!...

U tym samym dniu, u inšym ŭžo miešcy horadu, pry darozie Ostyjskaj umiraŭ druhi apostał — św. Paŭła, jakomu ścinali haławu. Miešca toje zawiecca „pry troch krynicach“, bo pawodle lehiendy, haława apostoła adsiečanaŭja jšče try razy padskočyła i ŭ tych miajscoch, dzie datknułasia jana ziamli, pakazalisia try krynički. Ciela jaho pachawała pabožnaja žančyna Łucina pry tejż darozie. Kanstantyn zbudawaŭ tam bazyliku, jakuju jaho nastupniki pawialičyli. Sioŭnia stać tam adna z najplakniejšych świątyni Rymu. Nad hrobam stać aŭtar, a na hrobie lažyć plita marmurowaja z časau Kanstantyna (IV w.) z prostym nadpisam: „Paulo Apostolo Mart.“ — Paŭlu Apostołu mučanniku.

I prad hetym hrobam pabožna hniecca kalena ŭsiaho światu, bo tam lažyć „načyŭnie wybranaŭje“ Chrysta i „wučyciela narodaŭ.“ Jamu

nia byli strašnymi nijakija pieraškody — ani bičawaŭnie, ani kamienawaŭnie, ani pierasled; dla jaho nia było rožnych narodaŭ: bolšych ci mienšych, ani grekaŭ, ani żydoŭ, ani rymlan, ani inšych, bo ŭsie byli ŭ Chryście roŭnymi; nia było dla jaho rožnych mowaŭ, bo Boh usich razumieje; jon usim roŭna, kamu tolka moh, apawidaŭ wala-darstwa Božaje. I woś zausiody, a siaŭnia moža najbołš, Kaścioł katalicki żywie jaho ducham, čerpaje z jaho nawuki siły i moc, paŭtarajućy za im: „usio mahu ŭ Tym, što mianie ŭzmacniaje!“

### 7. Lehiendy ab Apostalaŭ.

Ab zdareŭniach z žyćcia Apostalaŭ u Rymie mała joś dakumentaŭ, a zatoje majem mnoha cikawych lehiendaŭ z IV-ha, a na t i II-ha wieku, jakija majuć za asnowu zwyčajna zdareŭni praŭdziwyja.

Dyk woś pasłuchajmo cikawiejšyja z ich.

1. Na Forum (rynak, ab jakim my ŭžo ŭspaminali) stajala joś dakamantaŭ, a zatoje majem mnoha cikawych lehiendaŭ z IV-ha, a na t i II-ha wieku, jakija majuć za asnowu zwyčajna zdareŭni praŭdziwyja.

čyn, a rešta — ūsio dzieci. Pytaju čalawieka pobač stajačaha: čamu tak šmat u carkwie dzieciej? Adkazwaje, što liturhija a 8 h. adpraŭlajecca specyjalna tolki dla dzieciej. Pryhladajusia ūważna hetym maładym pryhadžanam. Starejšyja dzieci, ad 7—10 hadoŭ, siam i tam stajač pa kutočkach, a samyja małeńkija, ad 4—7 h., ustaŭlenyja parami pryhožaj istužkaj, zlažyŭšy pabožna ručki klenčać na cerkwie, a pobač z imi molicca j maładaja siasstra-misijanarka. Woš prychodzić i psalomščyk i stanowicca razam z małeńkimi dzieťkami. Pačynajecca liturhija. Słuchaju i wuśam swaim nia wieru: — małeńkija dzieťki tak śpiawajuć liturhiju, što pazajzdročić mohuć šmat carkoŭnych choraŭ. Nareščie liturhija kančajecca, začyniajucca carksiaja džwiery i ciapier nastupaje ŭ liturhii ūschodnaja mały pieraryŭ, pakul baciška sam pryčašćicca i pryhatuje św. Dary dla ludziej. Praz hety čas chor zwyčajna pjaie niewialiki, karocieńki „trapar“ t. zw. pryčasny, a pośle jakija-niebudź nabožnyja pieśni. I chto-ž patrapić wyrazić maju radaść i dždziuŭleńnie, kali z hrudziej hetych sabranych małeńkich dzieťak azwałasja radasna ja kaladnaja pieśnia ŭ rodnoj mowie, moža pieršaja pierad aŭtarom Ukrytaha Boha ŭ cerkwie. A słowy hetaj pieśni hlyboka zapali mnie ŭ dušu i doŭha jašče paśla zwinieli ŭ wuśach dalikatnyja dziciačyja huki:

„Radujsia Maryja, radujsia Čysta Dziewa  
Ŭ niepawinnym Radžeńni Twaim“. —

Adčynilisja carksiaja džwiery i z pawahaj i z majestatam, trymajučy u rukach kielich, baciška žwiartajecca da ludziej, jak-by zaprašajučy: „so strachom Božim i wierojcu prustupicie“. Ale jak-ža mała adzwajucca sercy ludzkija na heta zaprašeńnie Boha nawat i ŭ

katalickich świątyniach, a jašče bolejš u carkwach prawasłaŭnych... Tam užo panuje absalutnaje niezrozumieńnie hetych sloŭ. Adnak-ža ŭ albertynskaj cerkwie bačym my niešta nowaje, bo woš, jak tolki wyjšaŭ baciška z kielicham, zaraz pačali zbližacca da jaho dzieťki; kirawanyja apiakunčaj rukoj achwiarnaj siastrycy-misijanarki, pryjmali jany z pabožnaściu swajho Hospada da serca. Pryčaščajučyhsia dzieťtak naličyŭ ja da 30 asob. Liturhija skončyłasja, ale dzieťki nia wyjšli jašče z cerkwy, a doŭha stojacy herad aŭtarom Boha, pjalali jamu kaladnyja pieśni ŭ swajej rodnoj mowie i jak tyja anioły na polach betlejemskich abwiaščali biednym ludziam radasniju nawinu, što, „Chrystos radziŭsia i Boh abjawiŭsia“.

Nie zadoŭha pa hetaj liturhii razpačala-sia druhaja, užo dla starejšych. Pačali zbieracca ludzi staraja i maładaja, mužčyny i žančyny. Iznoŭ matyŭ hučnaj i čulaj malitwy, razam z dymam kadziłnym napoŭniŭ carkwu i niošsia ūwyś da tronu Biezkaniečnaha. Nareščie i heta končycca. Wychodzić woš na ambonu baciška i pačynajecca propawieź: „Ŭ Imia Ajca i Syna i światoha Duchu“. Niejak dziŭna, prywykšamu wuchu da rasiejščyny, zwiniac hetyja słowy, ale z ludziej albertynskich nichto nia dziwicca, bo ūsie wiedajuć, što baciška Antoni Dubroŭski propawieźdi haworyć amal zaŭsiody pabiełarusku. A baciška, pierachryściŭšysia, dastaŭ ewaneliu i pračytaŭ naznačany raździeł na hetu niadzielu. I pačaŭ hawaryć ab świaćaści światoha Jazepa, Abručnika Praświatoj Baharodnicy i naležnaj jamu paśanie. Doŭha hawaryŭ i nawučaŭ ludziej, ale tak prosta i jasna, što koźnaja babulka mahła zrazumieć jaho słowy. I padumaŭ ja sabie, jak-ža mnoha i ŭ druhich miasjcoch ludzi cho-

woš hetak. — Symon čaraŭnik, jaki jšče u Palestynie chacieŭ kupić za hrošy ŭ Apostalaŭ moc rabieńnia cudaŭ (Dz. Ap. 8,9) i kali heta jamu nie ūdałasja, pajechaŭ jon u Rym. Tut skora znajšoŭ jon łasku ŭ cezara Nerana. Jak niekalis, tak i ciapier, uwažali jaho ludzi za majučaha „wialikuju siłu Božuju“, bo rabiu jon rožnyja štuki i čary. Dziela hetych cudaŭ jon sabraŭ sable skora nimała ludziej, jakija jamu wieryli i na t pastawili pamiatnik.

Woš-ža maładoje chryścijanstwa znajšo ŭ im wialikaha woraha. Paŭstali žhetul spory i sprečki pamitž chryścijanami i čaraŭnikom. Spory hetyja ūrešcie dašli aź da Nerana, jaki mieŭ ich rassudzić. Sw. Piotra i čaraŭnik pajšli tady da cezara i pačali wyjaśnić pryčynu sprečkaj. Kali Apostoł zbiŭ usie доказы čaraŭnika, toj zwirnaušsia da cezara i zjawiŭ jamu, što na dokaz swajej boskaj siły jon zaŭtra prad usim narodom palacić u nieba. Neran zhadziŭsia. Na Kapitoli zrabili wialiki pamost; sabralasia mnoha ludziej i čaraŭnik na wačach tysjačaŭ cika-wych, niesieny praz djablaŭ, palacieŭ u pawietry. U taŭpie byli Apostaly i mnoha chryścijan.

I woš kali pahancy, bačučy čalawieka latučaha nad imi, pačali kryčać i chwalić jaho, jak boha, św. Piotra upaŭ na kaleni i pačaŭ malicca. Tady ustaŭšy, mocna kryknuŭ:

— U Imia Jezusa kličcie jaho. — Na słowy Apostala zlyja duchi puścili čaradzieja i toj paŭ nlažywy jakraz prad Neranam. U tym časie Piotra tak ščyra maliušta, što kali ūstaŭ, na kamieni astalisia ślady jaho kaleńniaŭ. Kamień astawaŭsia na wulicy. Sw. Ryhor z Tours (†594) apawia-daje, što wada daždžawaja, jakaja ŭ im zbirałasja, nadtaž mnohim ludziam pamahała ŭ chwaro-bach i niemačach. Paźniej nad kamieniem hetym zbudawali kaplicku, a kali jana razwaliłasja, pieraniešli kamień da kaścioła św. Franciska rym-skaj, dzie jon i siońnia jość.

2. Apawiadajuć, što achryščanyja praz Piotru storožy turmy adčynili jamu patajemna džwie-ry. I woš jon, namoŭleny praz wiernych, uciok. Ale padčas doŭhaj nlawoli na nahach jaho ad lancuchoŭ, jakim byŭ prykawany da ściany, parabillisia wialikija rany. Woš tady chryścijanie, što z im išli, u paśpiechu abwiazali tyja rany jamu łaskutkami. Adnak pa darozie, nie dacho-

dziać da cerkwy, kab tam pamalicca i nawučycca, ale na žal, mała dzie zdarycca pačuć rodnuju mowu i pamalicca tak sardečna, jak u Albertynie.

Wiečaram hetaha-ž dnia dawialosia schadzić mnie ũ dziaćcy prytylak, jaki zasnowali R.A. Jezuity dla albertynskich dziećak i addali pad apieku Siostraŭ Misionarak Serca Jezusawaha, jakija pryniali uschodni abrad i majuć swoj hałoŭny dom i nowicyjat u Wilni pry wul. Piłsudskaha 22. U prytylku małeńkija dziećki hetym wiečaram, dziakujućy staranniám uspomnienych siaścior misijanarak, zrabili zusim niespadziewanuju radaść usim sabranym, bo zładzili pieršy ũ Albertynie biełaruskij dziaćcy wiečar. Było małeńkaje pradstaŭleńnie, potom śpiewy i deklamacyja, a ũsiočysta wyklučna pabiełarusku. Ustup byŭ biaspłatny, tamu ludziej było tak poŭna, što zapchany byŭ kožny kutočak prytyłkawaha domu i to nie mahlі ũsie stoŭpica.

Jak-ža paciešna było bačyć małych „krasnaludkaŭ“, jak klaniajućysia padchadzili da Ajočů i prasili, kab i ich pryniali da prytylku i paŭtarali roznyja wieršawanyja prošby i pažadaniń, jak npr: „My małyja krasnaludki prosim ščyra was, da prytylku nas prymicie, nie pakinćie nas“ i t. d.

Druhi abrazok pradstaŭlaŭ čatry pary hodu i wupaŭ wielmi dobra i pryhoža; byli ũbrany čatry małeńkija dziaŭčynki, adpawiedna kožnaj pary hodu i kožnaja z ich hawaryła ab sabie niewialikič charakterny jej wieršyk. Woś dla pakazu para ũryŭkaŭ z naiŭnych dziaćcyh wieršykaŭ, jakija hlybiejšaje rabili ũražańnie na dušach bačkoŭ, čym jakija mudryja pramowy. Wychodzić małeńkaja dziaŭčynka (leta) i pytaje:

„Ci wy zhadajecie — čto ja?

Za mnoj lacić tak mnoha ptušač

I sonca šwiecić na ziamli;

I roj žwinić usiakich mušač,

I zbožža tak rašcie wysoka —

Bahactwa našych to ludziej, —

I dziećki bawiacca wiasioła,

U les biahuć chutčej, chutčej“...

Zusim z admiennym tonam prychodzić „zima“ i zajaŭlaje z sumam:

„Nichto mianie nia lubić, ja biednaja zima,

Ŭsie bajacca śniehu i ja żywu sama;

I ja wam abiacaju, što chutka tak prajdu,

Nia budu was marozić, da was wiasnu

{pryšlu — i h. d.

Treci abrazok pradstaŭlaŭ „Betlejku“ z małeńkim Jezuskam, Matkaj Božaj, aniołami i pastuškami i wielmi ũdačna byŭ adyhrany. Pry kancy „wiečaru“ Ajciec Wojćak, nastauńnik parafii, padziakawaŭ sardečna dziećkam, a pradusim siostram Misijanarkam za ichnuju achwiarnuju pracu, bo sapraŭdy było za što, kali ũziać pad uwahu, što hetym wiečar byŭ naładžany wysilkam siaścior Misijanarak, jakija hod tamu nazad, pryjechaŭy da Albertyna, amal što zusim nia znali biełaruskaj mowy, a siahońnia ũžo wučać dziećciej pabiełarusku, a adna z ich, siostra Ilaryja, nawat sama piša i pierakłada je pieśni na biełaruskiju mowu i wučyć dziećciej i pajać. Adčuwajuć hetuju achwiarnaść i prawasłaŭnyja, jakija adnosiacca da ich z poŭnym dawieram i achwotna paručajuć im swaich dziećciej na wychawańnie.

Adznačajucca hetym siostry tak-ža starańniem ab chworých: adwiedwajuć ich pa chatach, ab prymajuć u siabie doma i ũdzialajuć im radaŭ i lakařtwa.

Wiertajućysia hetym wiečaram da kłaš-

dziaćcy da bramy Apijskaj, heta abwiazka „fasciola“ zhubiłaš. Chryścijanie miejsca toje zaŭważyli i, kali Kaścioł atrymaŭ u IV w. swabodu, zbudawali tam kaściołok, jaki i nazywaŭsia „fasciola“. Niekalis na t paznachodzili ũ katakumbach niekalka hroboŭ z IV w. z nadpisami — taki i taki duchoŭnik z kaścioła fasciola. Kaściołok toj i ślańnia stać, ale ũžo pad inšaj nazowaj — sw. Nereŭša i Achilleasa, mučanikaŭ, jakich relikwi pieraniašli siudy z katakombaŭ.

3. Padańnie dalej kaža: — Piotra, — namoŭleny prz swaich wučniaŭ, kab zusim uclakaŭ z hetaha strašnaha horadu, kab išoŭ siejać praŭdu Božuju da inšych krajoŭ, što tut u Rymie stalcicy Kaścioła nia ũdesca zalažyć, kab baraniŭ swajo żyćcio, kab schawaŭsia ad pierasledu krywawaha, bo Jezus naznačyŭ jaho na haławu Kaścioła — pajšoŭ šukać inšaj krajny. A kab było lepi i biespiečniej uclakać, pajšoŭ unočy. Wyjšaŭ jon prz bramę za horad pa darozie Appia i pryšoŭ da miejsca, dzie adna daroha išła na prawa, na zachad sonca, a druhaja na poŭdžen. Kali pojdzie na prawa — trapić da Osty i port, a stul da Galli ci Hišpanii; kali poj-

dzie prosta — trapić da Neapalu i Bryndisium, a stul na ũschod, da swajej krajny, da swaich wučniaŭ i bratoŭ, tudy, dzie Wućyciel nawučaŭ, da swaich!...

Staŭ Piotra i dumaŭ — kudy iści?... Za haroju zara padymałasia, listy na drewach zašumiełi, byccam na prywet soniejku. Ptuška adna, druhaja adazwalałasia, witajućy nowy dzianlok. Pryroda budziłasia sa snu. A Piotra stajaŭ i dumaŭ — kudy lepi iści, kudy lepi niaści ziarniatka Božaje?... I pawioŭ jon wokam pa darozie da hor, za hory, daloka, daloka aŭ na uschod, aŭ na spatkańnie sonca.

Woś pakazałasia sonca čystaje, wialikaje. Ale dziwa — listki dreŭ niejak bająžliwa zašaptali, byccam pa ich niejki duch prajšoŭ, a soniejka rasło i rasło, ale nie padymałasia ũ haru, tolka niejak pa darozie kacilałasia, ašlaplajućy swaim światłom... Piotra ruki praciahnuŭ i wusny adčyniŭ, robiacy krok upierađ... „Domine, quo vadis — Hospad, kudy idzieš?“ — kliča Apostoł, padajućy da noh swajho Wućyciela najdaražejšaha,



## Relihijsna - hramadzkaja niwa.

425 duchoŭnych prawasłaŭnych i 48 katolickich, jak padaje hazeta „Osserwatore Romano“, znachodzicca na saławieckich wostrawach. Padzieliŭsia z henaj hazetaj wiestkami adzin ksiondz, jakomu ŭdalosia z bałšawickaj katarhi ŭciačy.

**Kansekracyja ŭnjackaha biskupa** J. E. M. Čarneckaha adbyłasia ŭ Rymie 8 lutaha siol. h.

**Kanhres inżynieraŭ katalikoŭ.** U Francyji 1.11 adbyłasia hadawy žjezd T-wa katalikoŭ inżynieraŭ. Žjezd hety zaŭsiody začynałosia św. Imšoŭ, a pašla adbywajučca narady. Tawarystwa heta maje 7 tysiač siabroŭ.

**Mowa św. Ajca praz radio.** U 9-ja ŭhodki swajej karanacyi św. Ajciec Pius XI pramowiŭ da ŭsiaho świetu praz radio, jakaje ŭ Watykanie zbudawana pad asabistym kiraŭnictwam wialikaha wučonaha radzio-wynačodčyka Marconiaha.

**Kaścioł Katalicki i narodnyja mienšasći.** Stanowišča, jakaje niadaŭna zaniala watykanskaja hazeta „Osserwatore Romano“ adnosna kryŭdžanaj fašystami italijskimi narodnaj mienšasći słowenskaj, jorka ašwiatlaje pohłady Kaścioła na prawy kožnaj mowy i Kaściele. Konkordaty padpisanyja z rožnymi dżiaržawami takža i hetuju sprawu biaruć pad uwahu. Ale dachetul niama adumysłowaha kaściołnaha zakonu, jaki-b zabiašpiečyŭaŭ prawy nacyjanaŭnych mienšasćiaŭ u ich žyćci relihiijnym. Pažalajučca ŭ hazetach wiestki, što i hety niedachop maje być papraŭilny. Mielab heta wialikaje značennie dla bielarusaŭ, jakija zmušany ŭ žyćci kaściołnym u Połšy karystacca čužoŭ polskaj mowaj.

taru, ja dumaŭ sabie: Boža! jak hodny padziŭleńnia jość Kaścioł Katalicki! Kožnamu narodu i kožnaj mowie znachodzicca ŭ im pašana, miejsca i sardečnaja apieka nad dušoŭ ludzkoŭ!

U. B.

bo jon heta byŭ. — „Venio Romam, iterum crucifigi — ldu ŭ Rym, kab być iznoŭ ukryžawany“ — pačuŭsia cichi adkaz.

Doŭha jašče lažaŭ Piotra niema, a kali ŭstaŭ, žjawišča užo nia było, tolki ślady noh astališla na kamieni.

Clapler Apostal prypomniŭ i zrazumięŭ słowy Jezusa: „Kali budzieš stary, wyciahnieš ruki swaje i pawładzie ciabie inšy tudy, kudy ty nia chočaš“ (Jan, 21, 18). Zrazumięŭ Piotra, što musić tutka ŭmierci na kryży. I wiarnuŭsia ŭ Rym, dzie byŭ skora ŭkryžawany.

Na tym miejscu, jakaje zwatłasja „ubi Dominus apparuit — dzie Hospad abjawišlasja“ — zbudawali kapličku i nazwali: „Domine, quo vadis?“ U jej toż pierachowywaŭsia kamień sa śladami. Kali kaplicu papraŭlali, kamień pieraniašli ŭ bazyliku św. Sebastyjana, dzie jon isiońna znachodzicca.

4. Kala darohi Ostyjskaj, pa jakoj išoŭ św. Pawał na śmierć, staŭla niekaliś nadta staraja

## Bielaruskaje žyćcio.

### Samahubstwa Ihnatoŭskaha i Kupały.

U Mienskaj turmie skončyŭ z saboj samahubstwam bielaruski wučony praŭ. Ihnatoŭski i ciažka paraniŭsia paet bielaruski J. Kupała. Pryčynaj hetaha sumnaha zdareńnia — niabywaŭja bałšawickija dździeki.

**Biel. Nac. Kamitet** u Wilni na pasiedžeńni 1.11 pryňaŭ rezalucyju ab ciažkim žyćci bielaruskim. Rezalucyja heta ŭladami skanfiskawana.

**U Wilenskiju Wučycielskuju Seminaryju im. Fr. Bahušewiča** na wučycieľa relihii naznačany palak ks. Bekiś. Cikawa pry hetym adznačyć, što seminaryja heta maje być bielaruskaj.

**Aryšt ks. K. Łupinowiča.** Hazety padajuć, što bałšawiki apošnim časam aryštawali ŭ Maskwie ks. Karala Łupinowiča. Ksiondz Łupinowič heta świędam, idejny bielarus, rodam z Dokšyc.

**Taraškiewiča**, haloŭnaha arhanizatara byŭšaj „Hramady“ aryštawali polskaja palicyja, kali jon z Gdańsku prabiraŭsia ŭ Sawiety.

**„Čamu heta tak stałasja?“** Pad hetkim zahałoŭkam F. Akinčyc, byŭšy hramadawiec, wydaŭ nia-daŭna brašurku, u jakoj tumača, čamu kiraŭniki „Hramady“ padzieliłisia na dwa kirunki: bałšawicki i polonofilski.

**„Pieršyja lastaŭki“.** Pad hetkim zahałoŭkam Biel. Inst. Hasp. i Kult. wydaŭ niewialiki senciŭny twor — abrazok z bielarostockaha žyćcia. Napisaŭ I. Ruščaniec.

**Spektakl wiečeryna** adbyłasia ŭ Wil. Biel. Himnazii 14.11. Wučni adyhrali pryhožuju pjesu „Na Polackim zamčyščy“. Ihra była duža dobraja.

## Palityka.

**U Połšy** robiacca ciapier starańni, kab abniżyć ceny na fabryčnyja tawary i prybliżyć ich da cenau na produkty haspadarskija. A pakulšto zapalki padaraželi: skrynačka kaštuje 10 hr.

**Niamieččyna** maje wialiki chłopot z fašystami-hitleroučcami, jakija wyreza iduć da zachwatu ŭłady ŭ kraj. Niamiecki ŭrad apošnim časam biarecca z ich dawoli

kaplička. U henym čaście žyła tam adna ślapaja žančyna, chryścijanka Perpetua, abo jak inšyja kažuć — Plautilla. Woś, kali Apostal prachodziŭ kala jaje padworka, paprasliŭ, kab jana pazyčyła jamu swajej chustki, bo chacieŭ zawlažać sabie wočy na śmierć i, ablačaju, što chustku wiernie. Žaŭniery pačali śmiajacca, što jak jon pa śmierci moža wiarnuć chustku?! Adnak žančyna nia hledziačy na śmieški, chustku achwotna pazyčyła.

Tak i stałasja. Paŭlu ściali haławu. Na druhuju adnak noć pakazaŭsia jej Apostal i padaŭ chustku. Kali jana pryłażyła jaje sabie da wažej, adresu pačala bačyć.

Hety cud jość pakazany na wialikich bron-zawych dźwirach u bazylice św. Piotry.

Čytajcie i pašyrajcie

„Chryścijanskiju Dumku“

wostra. Chto kaho pieramoža — niedalokaja budućynia pakaža.

**U Hispanii** ŭžo addaŭna ŭściaż niespakojna. Čas-ad-času wybuchajuć tam paŭstaŭni i rewolucyi. Apošnim časam razharajecia ŭžoŭd rewolucyja, jakaja ŭžo na hetu raz moža skinuć z tronu hispańskaha karala

**Biezarabocie** na ŭсім świecie ŭściaż pawaličwa-jecca. U Polšcy za adzin tydzień (ad 7 da 14. II siol. h.) prybyło biezarabotnych 4.181 asoba. Usih biezarabotnych u Polšcy 356,612 čaławiek.

**U Ryzie** apošnim časam adbylisia narody prad-staŭnikoŭ prasy latwijskaj, lituoŭskaj i estonskaj. Narady hetyja mieli na mecie ŭzajemnae prasowaje zbliežennie troch nadbaŭtyjskich narodaŭ. Parazumienie ŭ hetym ki-runku asiahnuta.

**U sprawie „ŭspakajeńnia“ ŭ Haličynie** hreka katalickija biskupy na čale z J. E. Mitrapalitam Septyckim padali memorjał na ruki św. Ajca.

## Roznyja cikawaści.

**Ziemlatrasieńni** zdarylisia apošnim časam u Baŭ-haryi, Albanii, Bawaryi i ŭ Nowaj Zelandyi. U hetaj apoš-nij straty ŭ ludziah, dabytku i budynkach wializarnyja

**Dziŭnaja wiasiolka.** Na pieradadni apošniaha ziemlatrasieńnia ŭ Japonii rektar uniwersytetu ŭ Kivto dr. Ishito atrymaŭ hetkaŭha žmjestu telehramu: „Zaŭtra a hadz. 4 u prawynicy lzu budzie ziemlatrasieńnie“. Telehramu hetu byŭ podpisaušy nikomu nia wiademy niekij Makušira, jaki pachodziŭ z hluchoj japońskaj wioski. Rektar hetu telehramu pieradaŭ profesorau sejsmologii (nawuka ab ziemlatrasieńni) doktoru Šidy, jaki jamu zjawiŭ, što wu-čonyja sapraŭdy spadzajucca ziemlatrasieńnia ŭ najbliżej-šym čaście. I woś ža minula kolki hadzin i pradskazaŭni henaha Mekuširy spoŭnilisiz. A bylo woś jak. Makušira, 27 letni čhłapieć, prad dnioŭ ziemlatrasieńnia byŭ na bierazie mora i zaŭważyŭ nad swajej haławoj wiasiolku (tenča), ab jakoj u jaho siamji z dzieda pradziada hawaryli, što jana jość pradwieńnicaj ziemlatrasieńnia. Wučonyja łamajuć nałowy, kab zrazumieć hetaje žywišča i dahetul nia možaŭ.

**Afiary ziemlatrasieńnia.** Pawodle abličeń-niaŭ wučonych, za apošnija čatry wiaki, ad ziemlatra-sieńnia na ŭсім świecie zhinula ahałam 13 milionaŭ lu-dziej. I tak 1556 h. u Chinach ad ziemlatrasieńnia zhinu-ła 800 tysiać asob, 1703 h. u Japonii — 200 tysiać, 1736 h. u anhliskaj uschodniaj Indyi — 300 tysiać, 1755 h. u Partuhalii — 50 tysiać, 1908 h. u Messynie — 84 tysiać, 1923 h. u Japonii — 140 tysiać.

## Wilenskija nawiny.

**Nabaženstwy na intencyju św. Ajca** u dzie-wiatyja ŭhodki Jaho wybaru (6. II) i karanacyi (12. II) ad-byllisia ŭračyć ŭ wilenskaj katedry.

**Pryjezd I. E. unijackaha biskupa Čar-neckaha** ŭ Wilniu spadzajucca za tydni dwa.

**Synod archidiecezalny** abduzieccha ŭ Wilni 8—10 lipnia, dziele sklikańnia jakoha wladzieccha enerhič-naja praća.

**Kanhresy Eucharystyčnyja** abduduccha sio-leta ŭ Wilni i badaŭ ŭ wa ŭsih pawiatawych miestach wilenskaj archidiecezii, pačynajuć ad traŭnia i kančaju-ć wieraśniem.

**Biezarabocie** ŭ Wilni za apošni tydzień uzrasło na 24 asoby. Usih biezarabotnych u Wilni—4020 asob,

## ZIMA.

*Z nieba sypie bieły śnieh,  
Zamiataje kożny śled.*

*Chutčeŭ čłopczy z čaty — skok!  
I śpiašajuć na lađok!  
Z čaty wyjšaŭ mużyčok  
Padziwicca na dzianiock.*

*A iz stajni skok! — kaniok,  
Bačyć: bieleńki śniažok!*

*Ŭsio jon leta pracawaŭ,  
Na t minuty nia zhulaŭ.*

*Leta — ciažkaja para!  
Adnak žnikła sa dwara.*

*Letam treba pracawać,  
A zimoju spačywać!*

S. Piajun.

## Paštowaja skrynka.

I. K. „Chr. D.“ pasyłam i čakajem na abiacanyja hrošy.

P. K. S. Prošbu Wašu spaŭniajem z achwotaj.  
I. L. Hazetu pasyłam, prosim ab nas nie zaby-wacca.

Fr. R. „Chr. D.“ pasyłam i čakajem na płaću.  
Z. W. Prošbu Wašu spoŭniłi, čakajem na płaću.  
Ks. P. T. Spahadajem Wam u Wašaj biadzie! Ru-kapisv pasyłam. Pamyłku abiacali paprawić.

U. A. Atrymali, drukujem, dziakujem.  
D. D. Hazetu Wam paślů. Dziakujem Wam za cen-nyja wiestki. Šyre napišam u piśmie.

Ks. F. R. Č. 100 zł. atrymali i padziłili ich pawod-le Wašaj woli. Duža dziakujem. Čakajem na wiestki.

K. R. „Asylajem, ale i na hrošy čakajem. Čiapietaki ciažki čas dla redakcyi, što darma pasylać hazety nia možam.

Ks. Ul. P. Za 18 zł. ščyra Wam dziakujem. Pad-piska čiapiet u paradku i za hod minuly i za čiapierašni.

Ks. D. R. I. T. Rukapisy atrymali. Dziakujem. Pas-tarajemsia wykarystać. Prosim Was duža pieratumaćyć choć kolki pryhožych kusočkaŭ z anhliskaj katalickaj li-taratury.

Ks. I. B. Za 15 zł. ščyra Wam dziakujem. Napisa-lib Wy štoniebudz da nas ab žyćci wašaj staronki! Ci akuratna da Was dachodzić „Chr. D.“?

Ks. I. S. 5 zł. atrymali, dziakujem. hazetu pasyla-jem akuratna.

Ks. I. H. Nažał, ab Hramnicach astanieccha na dru-hi hod. Čakajem na što šwiažejšaje!

## Kutok śmiechu.

Sudździa kaža da abwinawačanaŭ cyhana: to wy za toje. što was haspadnyia nakarmila, ukrali ŭ jaje sia-rod bielaha dnia dzwie najlepšyja husi?

Nie, panie sudździa, ja nia kraŭ — adkažaŭ cyhan.— Niachaj ja nia sydu z hetaha miejsca, kali ja kraŭ. Jany sami biehliz za mnoj i skubali mianie za portki, aniać nie chacieli mianie p-kinuć i chacieli, kab ja zabraŭ ich z sa-boj, dyk ja i zabraŭ.

## U sudzie.

Sudździa. — Abwinawačywujać was, što wy ukrali 100 zł. Ci choćacie, kab wam wyznać adwakata?

Abwinawačany. — Dziakuju, panie sudździa, lepš chaciěbuć hetyja 100 zł. mieć sam.

Redaktor-Wydawiec Ks. ADAM STANKIEWIČ  
Z dazwołu J. E. Wilenskaha Katalickaha Arcybiskupa-Mitrapalita

Bielauskaja Drukarnia im. Fr. Skaryny, Wilnia, Zawalnaja wul. 6—10.